



聯 合 國

難 民 事 宜 高 級 專 員

報 告 書 增 編

大 會

正式紀錄：第二十二屆會

補編第十一號 A (A/6711/Add.1)

聯 合 國

聯 合 國

難 民 事 宜 高 級 專 員

報 告 書 增 編

大 會

正式紀錄：第二十二屆會

補編第十一號 A (A/6711/Add.1)



聯 合 國

一九六八年，紐約

例 言

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某一文件而言。

目 次

	段 次	頁次
壹. 導言	一至七	1
悼念 Mr. Charles Jordan	二	1
選舉副主席	三	1
派遣代表出席委員會的國家	四至六	1
通過議程	七	1
委員會的決定	七	1
貳. 一般問題	八至三八	2
歐洲理事會秘書長致詞	八至九	2
高級專員致詞及一般辯論	一〇至二八	2
委員會的決定	二八	3
屆會次數	二九至三八	4
委員會的決定	三八	5
參. 國際保護	三九至四八	5
委員會的結論	四八	5
肆. 難民包括傷殘難民的重新定居	四九至六〇	6
委員會的決定	六〇	7
伍. 難民專員辦事處方案	六一至一〇七	7
難民專員辦事處一九六七年方案——新計劃及修訂計劃	六一至六八	7
委員會的決定	六八	8
難民專員辦事處一九六八年方案	六九至一〇七	8
委員會的決定	一〇六至一〇七	11
陸. 行政及財務問題	一〇八至一二八	11
捐助情形	一〇八至一一五	11
委員會的決定	一一五	12
財務報表及審計委員會報告書	一一六至一一八	13
委員會的決定	一一八	13
難民專員辦事處方案的財政狀況	一一九至一二三	13
委員會的決定	一二三	13
一九六八年的行政支出	一二四至一二八	13
委員會的決定	一二八	14
附件壹. 高級專員致開會詞		15
附件貳. 難民專員辦事處一九六八年方案下核定撥款撮要		20

高級專員方案執行委員會第十八屆會報告書*

(一九六七年十月三十日至十一月七日,日內瓦)

壹. 導言

一. 高級專員方案執行委員會於一九六七年十月三十日至十一月七日在日內瓦萬國宮舉行第十八屆會。

悼念 *Mr. Charles Jordan*

二. 委員會靜穆悼念美國聯合分配委員會執行副主席及志願機關國際委員會的一位創始人 *Mr. Charles Jordan*, 他一生為難民盡瘁, 其死是對國際社會及全世界難民的一大損失。

選舉副主席

三. 依照議事規則第十條規定職員任期應為一年, 所以 *Mr. B. C. Hill* (澳大利亞) 和 *Mr. P. Schönfeld* (德意志聯邦共和國) 繼續分別擔任主席及報告員。副主席 *Mr. R. Bachbaouab* (突尼西亞) 既已離開日內瓦職位, 無從參加屆會, 委員會乃一致選舉 *Dr. A. Rakoto Ratsimamanga* 閣下(馬達加斯加) 為副主席。第一七四次會議時委員會報告員 *Mr. P. Schönfeld* 經一致推選為副主席, 於主席及副主席缺席時主持會議。

派遣代表出席委員會的國家

四. 執行委員會所有下列成員均派代表參加屆會:

阿爾及利亞	法蘭西
澳大利亞	德意志(聯邦共和國)
奧地利	希臘
比利時	教廷
巴西	伊朗
加拿大	以色列
中國(中華民國)	義大利
哥倫比亞	黎巴嫩
丹麥	馬達加斯加

荷蘭	突尼西亞
奈及利亞	土耳其
挪威	聯合王國
瑞典	美利堅合眾國
瑞士	委內瑞拉
坦尚尼亞(聯合共和國)	南斯拉夫

五. 阿根廷、布隆提、中非共和國、剛果(民主共和國)、紐西蘭、塞內加爾、西班牙、蘇丹、烏干達、阿拉伯聯合共和國及尚比亞政府均各有觀察員一人出席, 馬耳他最高教團亦如之。

六. 國際勞工局(勞工局)、世界衛生組織(衛生組織)、聯合國教育科學文化組織(文教組織)、聯合國發展方案(發展方案)、世界糧食方案(世糧方案)、歐洲理事會、歐洲經濟聯盟委員會(歐經盟)、政府間歐洲移民委員會(歐移委會)、美洲國際組織(美洲組織)及阿拉伯國家聯盟也都有代表參加。

通過議程——委員會的決定

七. 執行委員會決議通過下列議程:

- (一) 選舉副主席
- (二) 通過議程(A/AC.96/373/Rev.1)
- (三) 高級專員報告
- (四) 執行委員會屆會次數(A/AC.96/380)
- (五) 國際保護(A/AC.96/377)
- (六) 難民重新定居(包括傷殘難民)(A/AC.96/381 and 383)
- (七) 財務報表及審計委員會審核一九六六年決算的報告書(A/AC.96/365 and 374)
- (八) 捐款情形(A/AC.96/375 and 385)
- (九) 難民專員辦事處方案的財政狀況(包括緊急基金的使用)(A/AC.96/382 and 384, A/AC.96/INF.73, 78/Rev.1, 79 and 82)

* 以前是以 A/AC.96/386 之編號分發。

- (十) 難民專員辦事處一九六七年方案——新計劃及修訂計劃(A/AC.96/378及A/AC.96/INF.80)
- (十一) 難民專員辦事處一九六八年方案(A/AC.96/379及A/AC.96/INF.80)
- (十二) 一九六八年行政支出(A/AC.96/376)
- (十三) 任何其他問題
- (十四) 報告書稿的審議

貳. 一般問題

歐洲理事會秘書長致詞

八. 主席歡迎首次親自出席委員會的歐洲理事會秘書長 Mr. P. Smithers, 並表示他代表委員會深深感謝歐洲理事會對難民專員辦事處工作所予的支持。

九. 該秘書長致辭時聲稱, 對歐洲難民提供物質協助問題雖然可以認為大半解決, 可是歐洲理事會還是繼續積極支持高級專員的工作, 包括促進難民地位的改善及提供職業訓練機會在內。歐洲理事會也正在調查能否趁着人權年定出一件文書, 保障難民的人權。歐洲理事會的工作是根據“歐洲社會裏的人”那種觀念, 這一個社會可以使它充分發揮他的能力。近年來歐洲理事會很作了一番研究, 去推敲究竟如何能對聯合國及其專門機關的較大工作提出建設性貢獻。

高級專員致詞及一般辯論

一〇. 高級專員致開會詞, 其全文載本報告書附件壹。

一一. 高級專員提起前一天為表揚荷蘭親王殿下所舉行的南森獎章贈與典禮, 極言一九六六年歐洲難民運動結果意義重大, 有如親王殿下宣告, 其數額計達一千八百萬美元。不過所收款項只有一小部分可以利用, 去應付難民專員辦事處目前方案的需要。因此高級專員對於今後難民專員辦事處物質援助方案的經費籌供深感關切。

一二. 高級專員敘述委員會上次屆會以來的主要發展。一九六七年是整頓的一年。難民的安頓在幾個地區都有進展。但是在濱臨地中海的若干國家, 則因最近事件, 難民問題反有增加, 而且在非洲若干地區, 變化不定的當地情況以及難民問題的變動性質引起了變通援助方案的需要, 而且有時延擱其實施。這種情

形勢須密切注視。他還說, 美國政府慷慨提供大量穀糧, 因此纔能應付兩個難民居留地的危急情況。

一三. 高級專員並且提到亞洲和拉丁美洲的難民情況, 以及解決終於在望的歐洲嚴重傷殘人民的問題。

一四. 他進一步提到國際保護那個重要方面的主要發展, 包括難民地位議定書生效, 以及非團組織國家元首在金夏沙開會所通過的建議。他報告非洲難民問題法律、經濟及社會事項會議的情形, 這是非洲經濟委員會(非經會)、非洲團結組織(非團組織)、哈瑪紹基金會及難民專員辦事處所主持的, 剛剛在阿的斯阿貝巴舉行。他也敘述賠償方面最近的積極發展。

一五. 高級專員還向委員會報告機關間合作方面所得的成果, 包括教育協助在內, 藉明現況。他對聯合國體系其他成員與難民專員辦事處愈益合作, 表示感謝。他重申為遵循執行委員會委員所表示的願望, 使難民在非洲定居穩固一事應該列入聯合國體系其他成員的全盤發展方案之內, 就像為布隆提東部所籌劃的情形。高級專員在屆會期間聲稱, 為使該辦事處能與有關組織維持必要聯絡起見, 該辦事處就務必要能在各方面及協調事宜行政委員會及其所屬各委員會的範圍以內參加各種機關間工作的設計。

一六. 高級專員也鑒悉辦事處及其他政府間組織諸如歐洲理事會、歐移委會、非團組織及美洲組織等等, 以及各非政府組織——許多都是作他的業務夥伴——都密切有效合作。

一七. 總結時, 高級專員再度強調辦事處工作的普遍性質。

一八. 發言的代表們都讚揚高級專員所獲的成果, 並贊助構成他工作基礎的人道與非政治原則。他們對難民專員辦事處、各有關政府、各政府間與非政府間組織真正協同努力, 以求減輕數以千計尚未覓得固定新住所的難民的困苦, 表示感謝。

一九. 許多代表熱誠讚揚曾經參加歐洲難民運動的各國委員會和所有志願機構, 尤其是那個工作小組在荷蘭親王殿下的感召指導之下, 使此舉克底於成。不過他們明瞭, 大部分資金都是備供難民專員辦事處方案以外的重要計劃使用, 所以如果要高級專員能夠達到他一九六八年方案的財政目標, 各政府的捐助就必須增加。

二〇．教廷代表曾在屆會期間提及聖座對非洲難民問題的注意。¹ 他請委員會特別注意最近教宗強調急需協助非洲大陸克服目前困難的文告。那篇文告強調所有信仰不同的人例如基督教徒及回教徒一體積極合作之必要，並且重申聖座對於迅速恢復和平與安定的希望與信心。該代表確告委員會，天主教機構永遠準備合作，以達此目的。

二一．高級專員還告知委員會，教宗保祿六世聖座曾在他那次有歷史意義的聯合國訪問時交給秘書長鑽石十字架和戒指，那是打算當作對減輕人類痛苦的一種貢獻。各物都已拍賣，所得收入將由兒童基金會、難民專員辦事處、工賑處及免除飢餓運動平分。委員會對於教廷繫念難民這個人道問題的這種新表示，深表感謝。

二二．發言的代表們承認難民專員辦事處面臨很大的問題，尤其是幾批新難民的問題。有些代表申述新難民流入幾個歐洲國家，特別是一九六七年下半年的情形。他們感覺一九六八年方案預計撥供援助這些難民的經費仍舊需要。委員會從希臘代表的一個聲明鑒悉該國的難民住宅方案將儘速完成。委員會也聽取了法蘭西、義大利、土耳其(高級專員最近曾訪問該國)及南斯拉夫代表以及布隆提觀察員關於這些國家難民問題的言論，其細節見第一六六次及第一六八次會議簡要紀錄。

二三．多數發言人都申言其政府重視與高級專員辦事處及聯合國體系其他成員密切合作，以便確保在對他們居留國，特別是非洲國家提供發展協助的範圍以內務使難民的定居穩固下來。據他們看，難民定居一旦達到相當階段，就務必於可能時，將難民定居地區列入聯合國體系其他成員的全盤發展方案之內。他們對難民專員辦事處與其他機關所發展出來的密切有效合作，以及已在非洲若干區域取得的實際成果表示賞識。他們曾於屆會期間特別強調，這種職責之接收應於難民專員辦事處方案在那些地區停辦以前發生效力。他們認為這是一件非常重要的原則事項，應由高級專員辦事處諮詢聯合國各機關及關係政府再行仔細研究。挪威代表於屆會期間建議，基於高級專員聲明以及一般辯論而作成的決定應強調機關間合作的若干重要方面(參閱下文第二十八段)。

¹ 他發言的摘要見第一七五次會議簡要紀錄。

二四．勞工局及發展方案代表於屆會期間發表重要陳述，表示其組織關心難民專員辦事處在發展中地區之工作，詳見第一七五次會議簡要紀錄。

二五．歐洲經濟聯盟委員會觀察員曾發表言論，² 表示該委員會關心難民專員辦事處工作的各方面，以及願與難民專員辦事處合作的願望。

二六．美洲間人權委員會執行秘書曾提出陳述，表示美洲國際組織(美洲組織)及美洲間人權委員會繼續關心難民專員辦事處的工作。² 他特別敘述美洲組織為促進締訂有利於難民的政府間法律文書起見而採取的各種措施。

二七．屆會期間曾有人對最近在阿的斯阿貝巴舉行的非洲難民問題法律、經濟及社會事項會議表示注意。一位代表曾建議在不影響委員會就屆會次數所作決定的情形之下，不妨就此事舉行特別屆會，委員會也聽取了志願機關國際協進會觀察員有關難民專員辦事處工作各方面的一般陳述，詳見第一六八次會議簡要紀錄。

委員會的決定

二八．執行委員會，

(一) 對高級專員所獲成果表示感慰，並贊助其工作所依據的人道與非政治原則；

(二) 熱烈讚揚歐洲難民運動在荷蘭親王殿下感召指導之下所獲的輝煌成就；

(三) 欣悉難民專員辦事處及聯合國體系其他成員之間進一步形成的密切關係；

(四) 同意難民專員辦事處應繼續進行此種合作，以便在難民居留國經濟社會發展範圍以內，確保難民定居臻於穩固；

(五) 再度強調務須確保一俟難民專員辦事處協助難民在發展中地區當地定居的方案結束，即將難民融合一事列入聯合國體系其他成員所進行的發展方案的較大範疇內；

(六) 同意如果後述方案不在初步定居方案結束時立即開辦，則高級專員可以考慮採取適當措施；

(七) 並同意難民專員辦事處繼續參加機關間活動，以及聯合國各組織為求實現發展十年宗旨所作的協同努力，凡此對發展中國家內難民的經濟社會地位均應有所裨助；

² 詳見第一七五次會議簡要紀錄。

(八) 希望大會對難民專員辦事處參加執行委員會及經濟社會理事會所已建議的機關諮詢委員會會議一事作成積極決定。

屆會次數(議程項目四)

二九. 委員會曾審議高級專員在文件 A/AC.96/380 內所提關於屆會次數的報告書。副高級專員提出此項目, 回憶此事曾經依照審查聯合國財政專設專家委員會所提並經大會決議案二一五〇(二十一)加以贊助的建議提請執行委員會注意, 依該項建議, 聯合國各機關應檢討其會議方案, 以便在可能範圍內減少開會共總的時間。高級專員編製其報告書時, 完全明瞭對於應否更動會議日程只有委員會的政府成員可以作成決定。該報告書的目的是在表明實行此種更動的種種可能, 以及可能引起的便利以及不便。副高級專員曾請注意該報告書內最重要的結論, 據稱: “...如果委員會決定以後通常僅在每年秋季開會一次, 本辦事處的職守, 尤其其方案的擬訂及實施, 並不致受到不利的影響”。

三〇. 副高級專員答覆問題, 說明如果委員會每年只舉行經常屆會一次, 則職員工作時間、文件事務以及會議利便的利用方面預期可以得到何種及多少節省。他也指出兒童基金會執行委員會及方案委員會減少會議次數的先例。

三一. 在隨後交換意見之中, 一般都同意當初一致通過的大會決議案二一五〇(二十一)應該盡最大可能予以實施, 以利聯合國及其各機關的工作。而且委員會完全同意, 無論它對此事作成何種決定, 援助難民的工作決不可受到不利的影響。

三二. 辯論期間產生兩大趨勢。許多發言人都認為減少屆會次數決不減損高級專員工作的效力。有如文件 A/AC.96/380 第二十八段至第三十二段所述, 如果執行委員會在休會期間發生緊急情況, 高級專員可以採取各種措施, 特別是在財政方面。支持這種觀點的人指出, 在現行辦法之下, 高級專員無論如何還是有權在委員會休會期間處理緊急問題。他們的政府對各種難民問題將繼續界予高度優先位次, 而且其支持那個大會決議案也決不表示對那些問題注意減少。高級專員辦事處與各政府與志願機關應該維持更多的聯絡, 以資確保全世界對難民問題之注意不致減少。他們覺得, 職員工作時間上的撙節可使難民專員辦事處

能够增加它在協助難民方面的實際工作, 並以較多時間致力實施援助方案。他們還認為, 高級專員認為是整頓期間的目前, 特別宜於所建議的減少屆會一事。

三三. 幾位發言人, 包括因庇護幾批新難民而面臨很大問題的那些國家代表, 以為非洲若干國家既然面臨嚴重的難民問題, 所以目前似非委員會進行所建議實驗的適當時機。他們強調, 多少新難民最近雖因國際協助改善了他們的情況, 然而難民問題本質上的變動性也應予以計及。他們認為高級專員報告中所說的種種潛在問題很有隨時發生的危險。他們覺得此時難民專員辦事處所面臨的全世界難民問題比第二次世界大戰終了以來任何時期都多, 所以庇護難民國家代表、執行委員會與高級專員辦事處代表之間務必保持個人接觸。他們懷疑這種密切接觸能否用文電來代替。報告書(A/AC.96/380)第三十段(d)(ii)所說高級專員及駐日內瓦常任代表之間的諮商或者不是一個完善辦法, 因為難民在非洲所居留國家的政府大多數在日內瓦都沒有代表, 而且無論如何, 負責援助難民的官員並不是駐在日內瓦而是駐在他們本國的首都。

三四. 若干發言人也強調執行委員會屆會在維持對難民問題之警覺方面有很大價值, 無論是公眾之間或是執行委員會屆會時互相接觸的政府官員和其他組織之間。其他代表則以為一個兩周屆會的影響甚至比目前兩次屆會的影響還大。

三五. 若干代表認為由於委員會若干代表所提的反對意見, 尤其因為一位代表還說, 一九六八年業經指定為人權年, 要特別宣揚難民問題, 所以應該展緩一年, 再作決定。有兩位代表也提起將報告書稿的審議展至委員會下次屆會的可能, 以便縮短屆會期間。

三六. 若干代表及觀察員詢問每年召開委員會屆會一次的提案可能影響援助難民的工作至何程度, 高級專員提出答覆, 重申他根據目前所秉有的權力, 就能像已往一樣, 進行協助方案, 即使每年只有一次常會, 也沒有關係。他請大家注意他報告書第二十段所述的原則, 在運用他緊急基金權力時將以此為依據。他也強調如果要他用通信調查辦法在休會期間諮詢委員會, 那麼各政府就務必要迅即提出其意見。

三七. 經高級專員提出保證, 援助難民的工作不致受不利影響之後, 委員會遂一致決定減少屆會次數。

委員會的決定

三八. 執行委員會,

(一) 業已審議高級專員在文件 A/AC.96/380 內所提關於屆會次數的報告書, 並已聽取他就此事在委員會第一六八次會議所作陳述;

(二) 備悉如果委員會決定每年秋季召開常會一次, 高級專員辦事處的職司, 尤其方案的擬訂與實施並不致受不利的影響;

- (a) 鑒悉高級專員所提報告書;
- (b) 決定此後每年秋季舉行屆會一次, 定為常規;
- (c) 決定準此修訂其議事規則;
- (d) 決定為使高級專員能迅速有效處理文件 A/AC.96/380 第二十九段所撮述的各種新發展起見, 授權高級專員按照該文件第三十段至第三十三段所稱, 在委員會屆會休會期間採取適當行動;
- (e) 請高級專員繼續在每年四月向執行委員會各委員分發他關於前一年業務的報告書。

叁. 國際保護

(議程項目五)

三九. 委員會收到高級專員關於國際保護的一份報告書(A/AC.96/377), 其中特別提到關於難民地位的議定書、庇護問題、國際人權年以及國際保護的促進方面。該報告書特別列出難民可以從人權年得到好處的各種實際措施, 包括各國加入若干重要法律文書在內。

四〇. 委員會也曾聽取高級專員代表的一項陳述, 其中闡述最近國際保護方面的各種發展, 尤其是該議定書的生效, 以及各政府間組織為促進難民地位的改善而採的行動。

四一. 委員會欣悉關於難民地位的議定書業已生效, 若干國家即將交存加入書, 而且其他許多國家也在考慮類似行動。

四二. 若干發言人強調應該很重視該議定書, 因為那件文書廢除一九五一年限期, 因此屬於難民專員辦事處範圍的任何難民都可以從一九五一年公約的規定得到好處, 這樣就反映國際社會賦予難民專員辦事

處之任務的普遍性。中國代表希望在此方面, 加入該議定書的政府實施該議定書不加任何地域限制。

四三. 在辯論時且在屆會期間, 若干代表強調庇護權及不強迫遣返的緊要問題。他們希望在大會本屆會對所建議的領域庇護宣言採取積極行動。若干代表聲稱, 他們將贊助通過這個文書。委員會隨後欣悉所建議的宣言業經大會第六委員會通過。屆會期間, 有人曾對全世界許多國家對難民給予庇護的慷慨情形表示讚揚。

四四. 委員會從若干代表所作陳述鑒悉他們本國正在擬具人權年計劃, 有些國家已經成立特別委員會, 去作各種必要安排。所望屬於人權方面的難民問題在這些安排之中獲有重要地位。代表們也告知委員會, 有如第一六八次及第一六九次會議簡要紀錄所載為裨益難民所已採取或預籌的許多其他積極措施。

四五. 至於賠償問題, 委員會各代表從高級專員的開會詞內備悉該辦事處與德國當局曾有富有希望的討論, 並曾聽取德意志聯邦共和國代表的陳述, 他證實已就許多事項達成協議, 並且希望不久就對其餘問題達成最後解決。

四六. 若干代表強調他們本國政府關心這問題的迅速最後解決; 一位代表及志願機關的觀察員都曾表示, 希望德國當局對賠償手續從速辦理, 並望德國主管當局對德國賠償法的有關規定從寬解釋, 以便曾因國籍而受迫害的人得以盡量得到這些規定的好處。

四七. 委員會還從高級專員代表的引論以及瑞士代表的陳述得悉有鑒於一九五一年公約第三十五條, 難民專員辦事處最好從各政府取得關於其規定之實施的較詳盡情報。

委員會的結論

四八. 執行委員會,

(一) 欣悉關於該屆會報告書中所述在國際保護方面所採的措施;

(二) 表示希望繼續進行所已宣佈或目前所正採取的措施, 尤要者:

- (a) 其他政府亦加入一九五一年公約以及關於難民地位的議定書;
- (b) 各政府預備支持高級專員所建議的措施, 以便隨一九五一年公約及議定書的實施而採行;

- (c) 各政府及組織為慶祝人權年所作的任何安排均對難民問題加以注重，重點在庇護權及不強迫遣返原則，以及其他方面加入有利於難民的法律文書；
- (d) 繼續進行而且不久即圓滿完成難民專員辦事處及德意志聯邦共和國為解決有關賠償的未決問題所作談判。

肆. 難民包括傷殘難民的重新定居

(議程項目六)

四九. 關於難民重新定居的報告書(A/AC.96/381)以及關於歐洲剩餘一批嚴重傷殘難民問題的節略(A/AC.96/383)係由委員會合併審議。高級專員代表提出這些文件時，報告尋求庇護者繼續絡繹不絕地移入庇護國家，同時難民專員辦事處任務範圍內的難民移往入移殖國家的人數則又減少。他也提到多少批新來的尋求庇護者到達的情形，而以法蘭西及義大利為主。結果若干首次庇護國家的收容所就不免暫時擁擠。除去正在採取應付此種情況的其他措施之外，瑞典政府業已同意立即收容一九六七年九月在義大利所選二百人以上的一批難民。他也提起在阿富汗的另外一批特爾客曼難民七十人不久就將前往土耳其。

五〇. 政府間歐洲移民委員會(歐移委會)副主任 Mr. Besterman 對歐移委會及難民專員辦事處間之合作表示欣慰。他報告由於幾千新難民到達歐洲庇護國家，所以歐移委會、美國救濟方案及各志願機關所要處理的人數就比一九六六年底還多，而且一九六七年內歐移委會運送的難民將超過三〇,〇〇〇人。難民移入收容國家可能成為歐洲首次庇護國家的重負，除非迅速採取行動以求其解決。他呼籲進一步的重新定居機會，改進並加速處理手續，以及籌供運輸經費所需的款項。處理此問題所需的國際機構是有的，有關各政府及非政府組織、難民專員辦事處及歐移委會之間有效的日常合作就是證明。

五一. 歐移委會高級醫務人員 Dr. Schou 談到他會同難民專員辦事處為嚴重傷殘難民尋求重新定居機會的工作。他敘述個別案情，來說明容許傷殘難民重新定居的遲延往往促使其情況惡化。Dr. Schou 強調傷殘者所以陷於目前境地大都因為在營內停留太久，而且如果他們先得到適當重建措施的好處，那麼其中許多人都可以重渡正常生活。過去兩個月他和政府代

表及十三國志願機關的討論已經向他表明，對若干有關難民而言，重新定居並不是解決辦法。不過大多數傷殘者都可以移往其他國家，圓滿地重新定居。只要把他們在適當環境內建立起來，並且給他們所能勝任的工作，那麼許多人終久都可以完全或部分自給。

五二. 他呼籲採用特別計劃，由各政府負起經濟責任，去照料目前許多情形下都是由私人負責的嚴重傷殘難民，並且強調重新定居國家甘冒接受傷殘難民的危險的需要。提到新到難民內的傷殘人等，他指出立即向他們提供充分協助，就可以防止以後嚴重傷殘案件積累起來。

五三. 參加辯論的委員會代表強調以重新定居為解決難民問題(包括傷殘難民)的重要性。他們讚揚難民專員辦事處、歐移委會、各志願機關及若干政府在此方面所聯合舉辦的工作，對於歐洲嚴重傷殘難民問題現已解決在望，也表示欣慰。

五四. 澳大利亞、加拿大及美國代表敘述難民(包括傷殘難民)移入其國家的情形。比利時、法蘭西、挪威及瑞士代表報告他們國內為裨益傷殘者所採的措施。這些陳述詳見第一七二次會議簡要紀錄。

五五. 委員會從所作的這些陳述欣悉正在考慮下列進一步的積極措施，以便收容難民：

(a) 在澳大利亞，政府依據協助旅程計劃所作的捐助業已增加，以便難民無需再於到達澳大利亞時償還運輸貸款，並已展延遇有家庭團聚情形對志願機關提供的每人贈款至一九六八年六月為止。澳大利亞政府還願意繼續接受屬於最近到達義大利的幾批新難民和現在西班牙的古巴人移入澳大利亞；

(b) 在加拿大，新的移民條例業已通過，對所有移民都採用同一標準。預期加拿大政府將就加拿大白皮書內所述關於難民的幾項提議與高級專員磋商。而且還要在會計年度內實施收容五十傷殘難民及其家屬的特別方案，其中可能包括若干嚴重傷殘的情形；

(c) 在挪威，挪威難民委員會正會同丹麥難民理事會籌劃各種安排，以便收容另外若干批傷殘難民前往他們的國家；

(d) 在聯合王國，該政府、難民專員辦事處及英國難民協理事會正在進行磋商，以便收容其他少數傷殘難民；

(e) 在比利時、法蘭西及瑞士目前收容傷殘難民的政策仍將繼續。

五六. 從首次庇護國家及收容國家代表所作陳述，委員會獲悉挪威、丹麥、瑞典及瑞士的工作團不久就將挑選在奧地利及義大利的難民。

五七. 討論時，有人強調難民可以對他們新祖國的經濟社會生活提出有價值的貢獻，而且可以經由現代的重建方法，讓很大一部分傷殘者能够在適當照料之下，恢復正常生活。

五八. 南斯拉夫代表說目前那裏有九百多難民等候重新定居，並呼籲多多利用 Banja Koviljaca 的新中心。

五九. 委員會特別注意個別非洲難民的重新定居問題。高級專員指出，以曾受高等教育難民為主要對象的這個問題曾在阿的斯阿貝巴會議上徹底討論，由管理非洲職業訓練的秘書長代表及聯合國體系其他成員代表參加。此方面所要面臨的主要問題乃是“人才外流”，所望有了關係政府的合作，就可以鼓勵難民在非洲國家執業。最近在阿的斯阿貝巴所舉行的非洲難民會議曾建議在非團組織秘書處內設立難民就業及教育局，負責這些難民重新定居事宜。該局將與難民專員辦事處、非經會、文教組織、勞工局及各志願機關合作。

委員會的決定

六〇. 執行委員會，

(一) 業已審議關於難民重新定居的報告書(A/AC.96/381)以及高級專員關於與各政府就歐洲嚴重傷殘難民問題談判進展情形的報告書(A/AC.96/383)；

(二) 欣悉由於主要移入國家愈趨寬大的收容標準，難民順利重新定居方面成就甚多；

(三) 惟悉由於世界各地的新發展，申請移民以便重新定居的人數已有增加；

- (i) 建議移入國家政府繼續努力增加移民機會，以免首次庇護國家發生積累情事；
- (ii) 籲請移入國家政府考慮，可採何種步驟，利用 Banja Koviljaca 中心的特別便利，以資挑選南斯拉夫境內的難民；
- (iii) 鑒悉各政府對於高級專員特為解決歐洲剩餘一批嚴重傷殘難民問題所作的特別呼籲已獲極令人興奮的響應；並望以後再接再厲，至能最後解決為止。

伍. 難民專員辦事處方案

甲. 難民專員辦事處一九六七年方案——新計劃及修訂計劃

(議程項目十)

六一. 委員會曾審議文件 A/AC.96/378, 其中高級專員建議增加布隆提(八〇,〇〇〇美元)及烏干達(一二五,八〇〇美元)的撥款,並削減目前為中非共和國(一一〇,〇〇〇美元)及遠東歐洲難民(一一五,〇〇〇美元)所撥款項,總共將一九六七年目標款額淨減一九,二〇〇美元。

六二. 高級專員代表提出此項目時,向委員會說明所建議的更改除其他原因外,係因難民情況,特別是在非洲,性質變動不居,難以在高級專員向執行委員會提出其方案時預料難民的確切需要,或斷定打算為他們舉辦的種種計劃的實際費用。

六三. 世界糧食方案觀察員聲稱,自從第十七屆會以來,已經批准新經費共約五五〇,〇〇〇美元,以充世界糧食方案分別對蘇丹、坦尚尼亞及尚比亞難民的緊急援助。兩個發展計劃,其目的俱在對坦尚尼亞居留地的難民提供進一步援助,不久就可能批准,因此世界糧食方案對難民援助的累積總和將達六百萬美元左右。執行委員會代表查悉世界糧食方案業務已因難民專員事務處撥供庇護國家使用的資源而大為便利,並且受到與難民專員辦事處業務合作的非政府組織工作的幫助,故特為注意。

六四. 曾參加辯論的政府觀察員強調其本國政府大半由於新難民流入或現有問題尚未解決而仍然面臨的各種問題均有燃眉之急。中非共和國觀察員通知委員會,約有蘇丹難民六千人至七千人最近曾前往 Bam-bouti 區域,收割作物,但將回至其 M'boki 的新居留地。

六五. 中國代表欣悉尼泊爾的核定計劃實施後所獲的進展,表示該政府深切關懷澳門若干計劃的實施尚須延緩。他表示該政府希望那些計劃儘早恢復實施。

六六. 業務主任答覆關於澳門方案是否繼續的一個問題,強調雖有現在所遭遇的種種困難,但仍絕對必需對該區難民繼續提供即使有限的協助,並保留委員會所已批准的撥款,至能充分加以利用時為止。此種觀點獲得支持。

六七. 高級專員代表答覆挪威代表關於早已計劃在 Isiro 開設分辦事處一問題, 告知委員會, 由於該區迄今情況不定, 故此該分辦事處的開設業已展延。

委員會的決定

六八. 執行委員會,

(一) 鑒悉文件 A/AC.96/378 內所提以備列入難民專員辦事處一九六八年方案的新修訂計劃;

(二) 核准現有計劃內的建議修訂, 並悉此等修訂列入一九六七年方案, 即表示該方案的財政目標總共淨減一九, 二〇〇美元;

(三) 鑒於預計將來從執行委員會第十六屆會所批准撥發的行政費一六一, 〇〇〇美元內為 Isiro 辦事處支用的款額較少, 爰授權高級專員提支此項撥款, 以充一九六七年內關於在喀土穆 (Khartoum) 指派工作團代辦一人所承付的行政開支;

(四) 並覆按文件 A/AC.96/379 第七十八段所載關於拉丁美洲地方定居計劃經費籌供的提議, 並授權高級專員繼續進行, 在一九六八年內承付一九六七年方案下為此目的所批准撥發款項的其餘部分。

乙. 難民專員辦事處一九六八年方案

(議程項目十一)

一般討論

六九. 執行委員會曾審議高級專員在文件 A/AC.96/379 and Add.1 內所提總計四, 五三一, 六〇〇美元的難民專員辦事處一九六八年方案。

七〇. 業務主任提出該報告書時告知委員會, 其一九六八年方案內列有兩種計劃, 其資料雖未齊備, 但須在實際範圍內儘早實施。所涉者係蘇丹難民在剛果東北部定居及衣索比亞難民在蘇丹定居。依據辦事處經驗, 此兩計劃的總共費用估定超過六〇〇, 〇〇〇美元。

七一. 業務主任提到歐洲難民, 說建議撥款數額所以減少, 大半係因各政府及志願機關負起大部分擔子。對拉丁美洲難民的協助主要是供應傷殘難民。他強調務必鞏固難民在非洲的定居, 並確保過去投資發生充分功效。他還指出, 雖然亞洲有許多難民問題, 只有幾種是在難民專員辦事處權限之內。

七二. 一般討論時, 有人請大家注意高級專員為他一九六八年方案所定的財政目標不大, 那反映已獲

的進展, 也表明難民專員辦事處的觸媒作用。不過有人卻對難民專員辦事處財政目標及政府捐款水平之間愈益懸殊表示關懷, 就一九六七年而言, 政府捐助只佔財政目標的百分之六十, 所需經費的百分之四十都必須得自非政府方面。

七三. 提到減少難民專員辦事處在歐洲的撥款一層, 若干發言人表示其政府對於過去幾年將更多的職責交由地方當局及組織執行, 至為欣慰。若干歐洲國家歷年來慷慨收容照料千千萬萬難民, 委員會對這一點加以稱道, 並指出這些國家的難民問題是各別的而非集體的性質, 就配合當地所擔負甚大的支出而言, 對這些國家的撥款是必要的相對款項。

七四. 關於非洲難民問題, 委員會很榮幸聽到最近訪問布隆提、中非共和國、剛果民主共和國及烏干達難民居留地的聯合王國代表報告所目睹的情形, 以及坦尚尼亞代表與布隆提、中非共和國、剛果民主共和國、塞內加爾、蘇丹、烏干達及尚比亞觀察員就其本國各種問題與其各別需要所作的陳述。這些陳述詳見第一六九次、第一七〇次、第一七一次及第一七三次會議簡要紀錄。委員會從這些陳述鑒悉在若干地區, 難民的定居正在加以鞏固, 若干難民正在種植經濟作物, 而且他們所在地區的經濟社會基層結構已有改善, 所以可以認為自給自足的難民愈來愈多。

七五. 不過委員會也知道, 例如在剛果、中非共和國及烏干達的若干地區所發生的嚴重問題。它從所作陳述鑒悉有時為了安全關係, 需將難民從邊境地區移至內地, 因此方案之實施就發生不可免的遲延。委員會讚揚各政府及地方民衆積極參加促成難民的定居。

七六. 委員會從蘇丹觀察員所作陳述鑒悉該國已採特別措施, 以期建立有利條件俾願志願遣返的蘇丹難民得以回到他們的家鄉。該觀察員並稱該國政府已與中非共和國、剛果民主共和國及烏干達政府締訂關於這問題的一系列雙邊協定。

七七. 就對非洲難民提供教育協助那個重要問題而言, 文教組織觀察員聲稱, 該組織正指派高級教育人員一人供難民專員辦事處調用。而且目前文教組織與非團組織所談判的協定也將便利難民進入非洲高級學府。後一問題曾於討論難民重新定居時特別加以審議(參閱本報告書第肆節)。

七八. 討論各國方案時, 委員會獲悉對難民提供教育協助所獲進展以及仍須滿足的大量需要, 尤以在

若干有關國家爲然。業務主任強調供教育協助用途的額外經費比已往更爲需要，因爲若干國家迄今慷慨提供的捐款必須於接到時即用於所指定的用途。

七九．在屆會期間，瑞典代表雖然同意視初等教育爲高級專員目前方案之一部的政策，但是強調中等教育也是難民專員辦事處的事情，因爲若干庇護國家不能爲難民提供這種教育，也不能在它們向文教組織申請教育計劃的範圍內將這種協助的計劃列爲優先事項。這意見經挪威代表支持。

國家撥款的審議

八〇．委員會承奧地利代表報告該政府爲協助抵達奧地利的許多尋求庇護者所仍面臨的許多問題。該代表說該國的難民問題並未減少，而撥款卻已削減，該政府引以爲憾。

八一．從聯合王國代表以及布隆提觀察員所作陳述，委員會鑒悉布隆提若干地區，諸如 Kigamba 及 Mugeru，已經大有進展，而 Muramba 的情況則較欠圓滿。該地的主要需要是良好的水源。有人表示，希望確保糧農組織專家的服務。

八二．聯合王國代表希望盡力使難民在布隆提安居樂業，並請高級專員的協助不致太早終止。這意見經布隆提觀察員極力支持，他告知委員會，既然預定在一九六八年初開始的聯合國發展方案所擬議的穩定計劃尚須研討，所需撥款就在二五〇,〇〇〇美元至三〇〇,〇〇〇美元之譜，而非一九六八年方案內所列的三〇,〇〇〇美元。

八三．高級專員告知委員會各代表，這件極重要的事情將由他本人和發展方案的管理人商討，同時將盡力確保布隆提的難民得到必要的協助。所撥款項三〇,〇〇〇美元將用來開始工作。所籌劃的另一措施是：在發展方案所擬議的計劃生效以前，由該辦事處從各方面募集特別捐款，指定用來協助這些難民。

八四．高級專員強調其中牽涉到的一項基本原則。一般辯論時已經提起，鞏固難民在非洲定居應在聯合國體系其他成員所實施的全球發展方案範圍內實行，該辦事處正在和有關組織積極進行此事。

八五．委員會贊助高級專員所提的實際建議。一位代表在其他若干代表支持之下，表示他本國政府也是聯合國發展方案理事會的一員，將盡力設法將難民所在的布隆提地區擬議發展方案列爲優先事項。關於

聯合國體系其他成員負責進一步發展難民定居地區的一般原則問題，委員會重申它在一般辯論時所作決定內所述的立場(參閱上文第二十八段)。

八六．就中非共和國而言，聯合王國代表請大家注意最近將蘇丹難民從 Bambouti 移往 M'boki 之困難情況。他希望以後有運輸工具可以利用，以免不必要的痛苦。高級專員倡議設立一個諮詢委員會，以便實施 M'boki 居留地計劃，內有政府代表及各有關政府間及非政府組織代表，他對這個倡議也加以支持。中非共和國觀察員告知委員會，雖然該國有協助難民的誠意，但是辦法有限，所以他再度籲請國際社會幫忙予以協助。

八七．委員會審議撥款以協助剛果共和國時，曾聽取聯合王國代表關於盧安達難民定居事所獲進展的第一手報告。他所訪問的難民社區似乎都很繁榮。再者，在該國若干部分，難民並不自成單獨社區，而是已和當地民衆合流。不過若干村落民衆繼續增加，因此當局便需要大事擴充現有的基層結構。若干代表歡迎設立一個公開基金，以資協助這些難民。

八八．剛果民主共和國觀察員曾提出陳述，其中他覆按該政府收容大量難民的寬大政策，以及他對解決剛果外國難民和前往各鄰國之一二五,〇〇〇剛果難民之問題所作的財政捐助。他指出，雖然盧安達人及蘇丹人都受難民專員辦事處方案所列各項計劃之益，然而剛果政府幾乎要全部擔負協助大約四〇〇,〇〇〇安哥拉人，其中有很多婦女及兒童。他還證實，剛果東部的情況業已恢復正常，並且表示該政府希望難民專員辦事處的分處不久就成立。

八九．國際勞工局代表嗣後通知該委員會，由於最近基卓省所發生的騷亂，該組織不得不中止在該區的活動，以待情況改善。但是勞工局將同時派一個鄉村發展專家駐在金夏沙。

九〇．審議對德意志聯邦共和國的撥款時，委員會獲有機會聽取難民專員辦事處一位代表敘述難民湧入德國及該國法律諮詢制度運用情形的一些詳細情報。

九一．就建議撥款在義大利從事協助而言，義大利代表告知委員會，過去幾個月該國境內尋求庇護者大爲增加的情形，並且追述該政府對待難民的寬大政策以及各志願機關在義大利就傷殘者所採的廣續行動。

九二. 委員會曾審議建議撥款協助尼泊爾西藏難民一事，從挪威代表敘述親自目睹的情形，鑒悉經由高級專員、瑞士技術協助協會、尼泊爾紅十字會(其行動極為有效)以及難民本身會同努力，幾年之內已有很大的進展。他隨後促請委員會爲了各種需要、所作的努力以及所已實現的具體成果，核准所建議的撥款。

九三. 就塞內加爾難民問題而言，塞內加爾觀察員特別強調該政府收容難民的寬大政策，並列舉該國在此方面所承付的很大開支。他還證實難民在教育、工作權利及社會福利方面享有和國民一樣的便利。他還宣佈，塞內加爾當局正在考慮通過預期可以幫助解決難民在國際保護方面所面臨的大多數問題的一項法令。總結時，他籲請委員會協助塞內加爾當局解決由於軍事部隊侵入塞內加爾領土，以致居住邊界附近的難民與塞內加爾國民都流離失所而引起的種種新問題。

九四. 曾經親自訪問 Casamance 省的瑞典代表報告塞內加爾當局會同難民專員辦事處及其他組織正在替難民提供的有效協助。

九五. 在審議爲協助西班牙境內古巴人所建議的撥款時，美國代表曾報告爲這些難民所提供的協助措施，對於這些措施，第一七〇次會議簡要紀錄內曾有比較詳細的敘述。他強調美國政府正與西班牙政府、歐移委會、難民專員辦事處及各志願機關合作，大事努力，以便加速他們移往美國及其他重新定居國家。委員會從西班牙觀察員所作的陳述鑒悉協助這些難民對西班牙當局及在該國的若干志願機關都是一種重負。委員會也從行政當局的一項報告鑒悉旅費並未列在撥款之內，但是古巴人則由歐移委會協助，以特別低廉的費用遷徙，而且難民專員辦事處還以旅費捐助其中毫無資斧的若干傷殘難民。

九六. 委員會審議援助拉丁美洲難民的提案時，曾聽取委內瑞拉代表的一項報告，其中重申委內瑞拉作爲一個發展中國家所能運用的手段雖極有限，但是對於准許許多難民受到庇護這一點，仍然採用開放政策。

九七. 蘇丹代表通知委員會，該政府與難民專員辦事處諮商，正在議訂來自衣索比亞難民的定居計劃，這一個問題由於諸如放牧權利及土地所有權等等事項而趨複雜，這都非常重要，因爲有些難民是領有牲畜的。

九八. 參加辯論的發言人表示其政府完全體會蘇丹政府爲解決難民問題所作努力，以及這些當局處理這些問題所具有的諒解。

九九. 聯合王國代表報告他最近訪問烏干達若干難民居留地的情形，表示賞識該政府確定難民需要的方式，以及它所正採取的積極行動。他對農業、教育及醫藥協助方面所獲進展印象甚深，並且強調鞏固所獲成果之必要。

一〇〇. 委員會也曾聽取烏干達觀察員的陳述，他報告最近新難民湧入該國的情形。該觀察員特別強調大量難民在該國所引起的安全與經濟問題。他聲稱由於烏干達資源吃緊，而且吸收能力有限，對難民的國際協助仍不可少。此外還需要額外經費，以便烏干達政府能够在 Kampala 設立難民諮詢事務。在嗣後討論中有人提到以適當教育設施供給難民居留地之重要性，諸如 Kahunge 的青年訓練中心計劃，以及適當的衛生設施。有人讚揚烏干達政府准許難童進入其中學與大學學院。

一〇一. 委員會從文件 A/AC.96/379/Add.1 內鑒悉爲烏干達所撥款項將增加一二,〇〇〇美元。

一〇二. 在審議撥款援助坦尚尼亞難民時，委員會曾聽取坦尚尼亞聯合共和國代表的陳述，他通知委員會，該政府正在考慮和高級專員接頭，以便設立一個莫桑比克難民的新居留地，因爲現有居留地正在迅速達到坦尚尼亞當局爲行政及社會原因所定一〇,〇〇〇人的限額。因此他通知委員會，在核准一九六八年度撥款時，應注意此種發展的可能。他也請大家注意需要兩個供水站，以備 Muyenzi 及 Karagwe 居留地應用，而一九六八年方案內並未爲此劃撥款項。

一〇三. 他還強調，Mwesi 高地難民正在應付的種種主要困難在於經濟作物運給許多英里以外的最鄰近中心費用甚高。不過該政府將繼續鼓勵定居者增加農產，以便終於自給自足。

一〇四. 由於審議援助尚比亞難民所建議的撥款，該國觀察員遂有機會詳細報告尚比亞境內難民的情況、該政府應付這些問題遭遇何種困難、以及它爲控制此種情況所作的努力。他特別聲明，由於地理位置，尚比亞已經收容來自安哥拉、剛果民主共和國、馬拉威、莫桑比克、羅德西亞、南非及西南非的難民約一〇,〇〇〇人。該國不能接受數目無限制的難民，所以

纔勉強決定只收尋求第一次庇護處所的那些難民以及不需要財政援助的個別難民。

一〇五. 他還說雖然約有難民三,五〇〇人回到莫桑比克,但是最近又有新難民湧入,所以該政府或需在尼英巴(Nyimba)附近開設一個新營。末了,他強調該國最迫切需要獲得國際社會的協助。

委員會的決定

一〇六. 委員會於審議並核准所有建議撥款,並依照委員會就屆會次數所作決定將方案準備金從二〇〇,〇〇〇美元加至三〇〇,〇〇〇美元以後,遂通過下列決定:

一〇七. 執行委員會,

業已審議高級專員在文件 A/AC.96/379 and Add.1 內所提難民專員辦事處一九六八年方案;

(一) 核准難民專員辦事處一九六八年方案的財政目標為四,六三一,六〇〇美元,以應一九六八年高級專員在物質協助方面的各種需要;

(二) 核准文件 A/AC.96/379 內所載難民專員辦事處一九六八年方案下建議撥款撮要內所列總計四,六三一,六〇〇美元的特別撥款所附了解是:關於第三十八段至第四十段(蘇丹難民在剛果民主共和國東方省鄉村定居)及第一三六段至第一四二段(來自衣索比亞難民在蘇丹鄉村定居)所分別載明的兩宗撥款,高級專員將儘速報告未來實施的詳細計劃;

(三) 授權高級專員對各種計劃的經費或計劃各部的經費得互相流用,以資調整所核准之撥款,惟須在難民專員辦事處目前業務報告書內向委員會具報;

(四) 同意文件 A/AC.96/379 第五十七段(a)及第八十六段(b)內所稱關於如何利用分別協助法蘭西及拉丁美洲難民的提議;

(五) 鑒悉布隆提政府的口頭請求,請予立即撥款,以資確保繼續援助正在東布隆提定居的難民,以待該政府協同發展方案所擬訂的全球發展計劃開始實行;

(六) 爰同意由高級專員

(甲) 請發展方案注意發展計劃的迫切性,

(乙) 撥出委員會在文件 A/AC.96/379 第十二段所核准的協助在當地定居基金三〇,〇〇〇美元,

(丙) 設法在難民專員辦事處目前方案以外尋求專案捐款,並

(丁) 採取所需要的其他適當措施,惟須及時向執行委員會具報。

陸. 行政及財務問題

捐助情形

(議程項目八)

一〇八. 執行委員會審查高級專員於文件 A/AC.96/375 and Add.1 內所提出的捐助情形,及關於“全體名角演奏會”與“國際鋼琴節”兩密紋唱片收益的收入與撥款最後報告書(A/AC.96/385)。

一〇九. 高級專員代表在提出本項目時追述一九六六年歐洲難民運動的成果。他指出撇開為難民專員辦事處方案外的重要計劃所指撥之信託資金不計外,從該運動基金內可動用五十萬美元數額供一九六五及一九六六年方案之用,並可動用一百三十萬美元數額以供一九六七年方案之用。假使各政府捐助仍僅敷財政標的數之百分之六十二,則一九六八年情形將屬非常嚴重。高級專員擬於一九六八年初再次發動呼籲,盼望尚未增加捐助的政府設法重大地增加其捐助,並望經常捐助的政府數目增加。難民專員辦事處代表在促請委員會注意密紋唱片計劃的成功時,提及目前正在研究類似計劃的可能性。

一一〇. 會議進行中及整個屆會期中,委員會的委員國政府代表宣佈新的捐助或增加捐助如下:

阿爾及利亞: 一九六八年方案捐助至少將與一九六七年方案捐助(六,〇〇〇美元)相等。

巴西: 將盡一切可能今後維持同樣水平的捐助(對一九六七年方案捐助一〇,〇〇〇美元)。

中國: 一九六八年捐助當較一九六七年增加百分之五十,由五,〇〇〇美元增至七,五〇〇美元。

丹麥: 經國會批准後,一九六八年捐助將增三分之一,由一〇一,〇〇〇美元增為一三六,〇〇〇美元。丹麥技術協助方案理事會下次開會時,將向其提出一項提案,由技

術協助基金內動用七四,七八〇美元數額,以供尚比亞內的Mku-shi 農業訓練中心。高級專員對教育帳款再加捐助的意見將獲同情的考慮。

德意志民主
共和國:

經國會批准後,一九六八年內捐助將由三〇〇,〇〇〇美元增至三二五,〇〇〇美元。

希臘:

一九六七年內,捐助已由一〇,〇〇〇美元增至一二,〇〇〇美元,及一九六八年內將再增至一三,〇〇〇美元。

以色列:

一九六八年內,捐助將較一九六七年提高百分之五十,由五,〇〇〇美元增至七,五〇〇美元。以色列代表並宣稱該國願將建立農村社區的經驗告訴難民專員辦事處及有關政府,並將來自發展中國家的難民編入以色列內所辦理的技術訓練課程內。

挪威:

經國會通過後,捐助將於一九六八年由一九六七年之一三九,〇〇〇美元增至一七五,〇〇〇美元。挪威政府並擬加強它在難民教育方面的活動。

瑞典:

一九六八年度,每年正常捐助將由二〇〇,〇〇〇美元增至二五〇,〇〇〇美元。而且,瑞典希望本年度後期補充一項特別捐款,並將對教育帳款另行捐助一筆不定用途的款額。

土耳其:

一九六八年捐助將由一九六七年之二,六六七美元增至五,〇〇〇美元。

美利堅合眾
國:

國會正在考慮對一九六八年方案捐助六〇〇,〇〇〇美元,此數較一九六七年方案的捐助超出二〇〇,〇〇〇美元。美國政府希望在即將到來的認捐會議宣佈此項捐

助。美國亦正經由美國難民方案及糧食與其他協助作成相當數量的捐助。

委內瑞拉: 宣佈對一九六七年方案捐助四,〇〇〇美元。

尚比亞: 政府決定對一九六七年方案捐助二,〇〇〇美元。

一一一. 義大利代表在辯論較早的階段中發表聲明指出,義大利以第一庇護國資格每年約費二百萬美元幫助在該國的難民。但義大利政府正考慮增加對方案捐助的可能性。

一一二. 參加辯論的代表對宣佈新捐助或增加捐助或已指明在這方面希望能夠採取措施的許多政府,表示欽佩。但是,他們認識業已聲明的增款總數(即一七〇,〇〇〇美元之譜),對於難民專員辦事處當前方案,短缺仍然甚大,他們強調進一步增加捐助及增加聯合國會員國及專門機關參加難民專員辦事處方案的經費籌措,實屬必要。

一一三. 一位代表歡迎難民專員辦事處關於高級專員下年度方案的財政需要對各政府提出事先情報所訂的程序。此種辦法無疑地便利有關政府機關的任務。

一一四. 在答覆坦尚尼亞代表的建議,即成立一個委員會俾可磋商各政府的志願捐助時,難民專員追述聯合國內曾經一度設置一個類似的委員會,稱為預算以外款項勸募委員會。不過,該委員會並未產生所預期的結果。難民專員認為整個執行委員會可以履行擬設的小組委員會的任務,由於委員會各委員宣佈的許多增捐款項所發生的激勵作用,這種任務的履行更不成問題。

委員會的決定

一一五. 執行委員會,

業已審議關於捐助情形的報告書(A/AC.96/375 and Add.1)及“全體名角演奏會”及“國際鋼琴節”兩密紋唱片收益的收入與撥款報告書(A/AC.96/385),

(一) 鑒悉由於一九六六年歐洲難民運動成功之結果,各參加國家委員會之捐助連同其他非政府捐助,使一九六七年難民專員辦事處方案之財政標的,與迄今宣佈之政府捐助總額間之差距,大為減小;

(二) 對宣佈增加捐助之政府,表示敬意;

(三) 仍認為,除非各政府在其常年捐助上與其對一九六七年度方案所為之捐助比較將有重大之增加,一九六八年度捐助總額與財政標的間可能發生鉅大之差距;

(四) 建議難民專員再向經常捐助難民專員辦事處方案之政府呼籲,如未曾增加每年捐助,請其考慮增加之可能性,並向未曾經常捐助之聯合國或其專門機關之其他會員國呼籲,請其參加難民專員辦事處方案之經費籌措;

(五) 核准關於“全體名角演奏會”與“國際鋼琴節”兩個密紋唱片收益之收入與撥款報告書,對該兩片計劃之成功完成引為欣慰;

(六) 鑒悉難民專員擬利用“全部名角演奏會”收益項下所列二〇〇,〇〇〇美元款額,並供為彌補專員方案之經費差距所需籌款工作而發生之旅費及他項費用。

財務報表及審計委員會報告書

(議程項目七)

一一六. 委員會審議分別載在文件 A/AC.96/365 及 A/AC.96/374 內的一九六六年關於志願資金的財務報表及審計委員會對各該報表所提出的報告書。

一一七. 難民專員代表於提出上述文件時說,為提供委員會以較清晰、較簡明同時也是較完全的資料起見,對所提出的財務報表業有一個完全的檢討。委員會所審議的財務報表亦經行政及預算問題諮詢委員會審查,該委員會報告書載在文件 A/AC.96/374 附件壹內。

委員會的決定

一一八. 執行委員會察悉文件 A/AC.96/365 所載一九六六年度財務報表以及審計委員會與行政及預算問題諮詢委員會關於一九六六會計年度分別提出的報告書(A/AC.96/374)。

難民專員辦事處方案的財政狀況

(議程項目九)

一一九. 委員會當前有關於難民專員辦事處方案財政狀況的一個節略(A/AC.96/382)及關於貸款貼現的一個節略(A/AC.96/384)。

一二〇. 高級專員代表說,由於約定的及繳付的捐款之增加及其他幾項因素,一九六七年方案的虧欠九月底時已減為三三〇,〇〇〇美元約數。緊急基金項下業務摘要載於文件表參內。他也促請注意文件 A/AC.96/384 內所載提前償還德國境內一個住屋計劃的無息貸款的提案。

一二一. 在答覆有關此項提案的一問題時,他宣稱該項計劃所在地區並不預期有新來難民。

一二二. 澳大利亞代表強調簡明清晰的財務資料對於各政府部門審議志願方案的經費時之重要性。他建議應向委員會下次常會提出一九六八年度此項概算及一九六九年度之收支概算。

委員會的決定

一二三. 執行委員會,

(一) 查悉高級專員在文件 A/AC.96/382 內所提出的難民專員辦事處財政狀況;

(二) 查悉文件 A/AC.96/362 及有關資料文件 A/AC.96/INF.73 and Corr.1, INF.78/Rev.1, 79 and 82 內所報告的緊急基金項下撥款;

(三) 查悉關於貸款貼現之節略(A/AC.96/384);

(四) 授權高級專員接受德國建築會社之提議,即該會社於一九六七年十二月三十一日前付款一一,二五〇美元償清難民專員辦事處為該建築會社在德國內進行一項住屋計劃所給予之一三,三七五美元免息長期貸款。

一九六八年的行政支出

(議程項目十二)

一二四. 委員會處理高級專員在文件 A/AC.96/376 內所提出的一個節略。

一二五. 副高級專員於提出文件時追述執行委員會業於第十七屆會鑒悉一九六八年度的概算(A/AC.96/370, 第一五七段)。文件 A/AC.96/376 載有行政及預算問題諮詢委員會關於該項概算的報告書。該報告書內載有對大會的一項建議,即職員更替數將有較大的減少,難民專員辦事處預算應減三〇,〇〇〇美元。高級專員對於此項減少的根據雖甚懷疑,但對諮詢委員會建議向極尊重,他將盡各種努力維持開支在經大會核准的裁減經費限度內。

委員會的決定

一二六. 諮詢委員會並建議為使高級專員更能應付其他地區，特別是非洲內的新緊急情勢起見，可能再將歐洲分辦事處的職員裁減。諮詢委員會已通過執行委員會在前次屆會所通過的計算對聯合國預算協款的新方法。因此，在提出一九六八年度方案時已使用此項方法。

一二七. 在答覆一項問題時，難民副專員說，諮詢委員會向被認為有資格對於現有職員的最妥運用提出建議。

一二八. 執行委員會，

(一) 鑒悉高級專員關於一九六八年度行政費用所提出的文件 A/AC.96/376;

(二) 同意高級專員辦事處每年方案之全盤財政標的內，應列一筆撥款以充協款總額，同時關於投資基金之利息應依難民專員辦事處財務細則 6.1 列入方案進款項下。

附 件

附件壹

高級專員致開會詞

主席先生、卓越的代表們及觀察員們，可否允許我說明我是如何高興，得與執行委員會諸君共聚一堂，本着一向鼓勵我的精神，再次檢討為難民而進行的工作。我也願意表示我是如何地高興看見許多國際組織代表在此出席，不僅是聯合國體系的成員，且有若干對我們工作幫助甚多及在執行委員會會議中經常有廣泛代表參加的私人志願機關在內。可否也准許我對馬達加斯加的 Ratsimamanga 大使昨日當選副主席一職，表示我最熱誠的祝賀。本人確信他對我們的工作將有偉大的價值，正如他在過去的情形一樣。

這是在多方面都很幸運的一個會議，首先，我們昨天下午有機會參加荷蘭親王前來日內瓦領獎的南森獎章贈與典禮。我也非常高興昨天看到歐洲會議秘書長 Mr. Peter Smithers 的蒞臨。因為我們對於歐洲會議的合作至為重視，我們認為他的參加的確最受歡迎，並且使我們也獲得一個機會一起討論與該歐洲機構繼續合作。

過去，主席先生，我有機會向執行委員會提出報告時，曾盡可能按地域提出，就是說，據我在世界各地所見到的難民問題，給你們一個“逐洲”報告：非洲、亞洲、歐洲、拉丁美洲。這次，主席先生，各位卓越代表們，情形略有不同，第一，發展是相異的，第二，我認為自從第十七屆會起，我們在我們的日常工作中看到全世界行動的一致。因此，鑒於前次屆會以來發展情形的不同，我不要一國一國地去敘述難民情勢，而是，照我所知的，給你們一個關於難民工作方面之一般發展趨勢的報告，順帶在某些特殊方面及地區提出若干例子。

荷蘭親王殿下昨天將一九六六年十月推行的歐洲運動的最後結果，給你們詳細報告。親王告訴大家說，在這次了不起的努力中，籌積了一千八百萬美元，這次的努力聚合了十八個國家，不僅是歐洲國家，雖然

開始這是一個歐洲的運動，而且有距離歐洲甚遠的國家，如澳大利亞及紐西蘭。

我想，這個顯著的努力對於若干難民問題的永久解決將有非常決定性的貢獻。舉一件事來說，正如委員會所週知，此次籌款活動的大部分集中在印度及尼泊爾內的西藏人。Bernhard 親王殿下很出色的代表的國家荷蘭，在這次運動中，實際上主要集中在解決西藏難民問題。我相信對於特殊問題，如印度與尼泊爾境內的西藏難民問題，集中努力與籌款，可使這些特別情勢接近一種永久的解決。我想這次運動的重大成就可與結束歐洲許多難民的營的世界難民年之結果相比擬。這個運動也將幫助許多的難民羣不繼續做難民。

我想這是值得指出的，在昨天親王所提到的一千八百萬美元的運動收穫中，只有該項鉅額的一極小部分用來開支我們難民專員辦事處方案的某些項目。從這個運動我們期望約獲一百八十萬美元，此數由於參與運動的某些國家的國家委員會的慷慨，是規定了備充難民專員辦事處方案之用的。在這一百八十萬美元中，一百三十萬美元事實上是保留來開支一九六七年度短缺的一部分的，其餘用來支付一九六五年度及一九六七年度方案積下的短缺。現時要說明我們是否會從此次運動為一九六八年度及一九六九年度得到好處及好處多大，為時太早，但在此時我可以告訴委員會，如果能得若干支付未來各年的方案，也一定是一個微小數額。因此，我以為假使要從這次運動引出一個道理，那末就是從這樣大規模的集體籌款努力中，它雖然是了不起籌集了一千八百萬美元，事實上，祇有極小部分會用來開支難民專員辦事處在其物質援助方案下的財政承擔。我堅持這一點，主席先生，因為一九六八年度我們仍然面臨全部財政問題。雖然我們大家非常關切的一九六七年度短絀的一部分，的確因為此次運動結果而應付下來，籌措未來物質援助方案的經

費問題仍然和過去一樣的重大與現實。再則，我們大家都知道，我們不能每年都有像這樣的一個運動。我們不能經常從事這類大規模私人籌款工作，無論是國內或國際。因此，委員會當可了解我的深切關懷，就是不能不從非政府方面覓致籌措方案經費所需資金的百分之四十左右，因為目前各國政府捐助的水平，如將一年總額計算，祇及財政標的之百分之六十。縱令和今年一樣能夠獲得百分之四十，而此亦非全數，當然不能每年照例這樣做。正如難民副專員所清楚知道的，籌措該筆私人款項，為支付物質援助所需的百分之四十，越來越困難。人們漸漸有些厭倦了，對於不僅是難民專員辦事處方面向他們的經常呼籲，而且其他方面，特別是因中東近來事態引起的需要而發出的經常呼籲，有些憂慮了。試想一下：國際社會對那部分世界中並非難民專員辦事處所主管的新舊難民的苦痛，究竟知道多少。當我們想到籌款，想到應付方案需要的開支時，所有這些問題都須要加以計及。

我剛纔所提影響整個方案的財政狀況，也影響到我們的教育帳戶，雖然我相信這個需要是重大、緊急而且為大家所承認的。我們的難民教育帳戶沒有充分的經費，為此理由，我很高興而且感到鼓勵宣佈兩個政府，丹麥與瑞典，在與該兩國非政府組織同時對此項帳戶進行捐助，這兩個政府和這兩國人民再度給與我們一個非常啓迪的榜樣。斯坎狄那維亞國家作我們的先驅這也並非首次，我只能表示，希望這個榜樣將獲他人的效法。

主席先生，現在來說第十七屆會以來有些什麼重大發展？關於難民的問題，並沒有任何使難民專員辦事處憂慮的驚人變動，人數並沒有真正了不起的增加；我認爲這是一件我們大家都很高興和愉快的事實。的確有過某些政治發展，像我已經提到過的中東情形，這些對於我們的工作是有影響的。關於援助中東方面，難民專員辦事處的管轄的難民之需要已有增加，這是戰爭的結果，它似乎影響每一個人，不僅當地人民，而且生活在本地人中的難民們。這是與戰爭直接有關，因為它對於人民的經濟與社會生活程度均有影響，他們的需要增加。本人派往當地視察的代表報告這些人民的情形，關於辦事處工作所受的影響我給你一個具體說明，我們不得不補充四〇,〇〇〇美元供我們在中東的辦事分處一九六七年度的運用。此數是從準備金內提出。一九六八年，在如黎巴嫩和阿拉伯聯合共和國之類的國家中，方案活動已經加倍有多。

談到這裏，誠如我在七月時對經濟暨社會理事會所報告的一樣，我願意說，我們以極大的關心和同情注視我們姊妹組織，聯合國巴勒斯坦難民救濟工賑處（近東工賑處）的工作。雖然，該處努力解決的問題不是我這個辦事處直接關切的對象，不屬於我們的權限範圍，我們仍非常希望這個聯合國體系內的姊妹組織的努力獲得成功，使該特殊難民問題接近某種永久解決。

中東的事態對於我們所關切的世界其他部分也有一種影響。例如，注意一下蘇伊士運河的封閉使我們在坦尚尼亞的難民所急切需要的世界糧食方案供應品的到達遲延很久。這是在類似中東情勢中發生的一類事。我也願借此機會對美國政府表示特別感激與欽佩，它無償地提供一百八十噸穀類來應付東非兩個難民居留地內因蘇伊士運河封閉而發生的嚴重情形。

中東的事件也為我們造成另一問題，這個事件影響若干少數的人羣，它們因為騷亂被迫離開，在庇護國家中可能造成若干問題。他們倒不一定是難民，但是其中可能有難民及無國籍人士。

在世界另一部分，政治問題對難民專員辦事處也引起若干困難，如你們大家知道的，剛果東部又發生報章廣泛登載的騷亂。大約五〇,〇〇〇離開剛果的新失所人民主要是在盧安達，但也有些在布隆提及中非共和國。剛果東部情勢的性質似乎指出變化能夠迅速發生。我們希望人們能很快地還鄉，可是預斷情形的發展是很困難的。我們正在很密切地注視情勢，假使志願遣返最近將來不能實現，面臨此項新難民湧進的政府自然亟想找出某種解決辦法。

因此，主席先生，我不應過於樂觀，因為許多情勢，尤其是非洲境內的，包含若干潛伏難民問題因素。我們應該像我們在過去一樣，準備在需要發生時敏捷地採取行動。

主席先生，一九六七年是我要稱爲難民工作獲得重大整頓的一年，各處都有偉大的進展。歐洲境內現行的方案發生作用，問題發生時就得到處理和解決。這種順利情形必須繼續下去，也祇有維持此種方法，得到移民國家的慷慨收容，始能繼續這種順利進展，因為正如我們大家知道的，歐洲之所以不再成爲一個重大問題，大部分是由於經常與順利的移殖，就是說讓那些仍願意移徙的難民在新國家內受到歡迎。

不幸，這個現行方案的概念，我認爲在歐洲是已告成功的，在歐洲以外卻並非經常的有效，我已經提及的困難及其他困難似乎證明此種情形。例如，發生若干未曾逆睹的事情。在烏干達內，正如我們所知的，爲了安全及其他理由，一九六六年內將若干難民移出邊界地區，一九六七年更須深入內地建立新的居留地。因此在那個國家重行安頓難民所需的款項以及我們的概算都須加以若干修訂。中非共和國也發生同樣問題；難民也須移入內地，因此原有概算不得不加以改訂。這一切使在歐洲如此有效的現行方案概念發生可能的失衡。我們必須很慎重地注視這種情形，因爲我怕由於不可逆料的情形，偶然會使我們的概算引起不可避免的變化，以及方案的困難與拖延有時必須完全予以修改。

就亞洲的澳門來說，也是這種情形，這是委員會熟知的一個問題，由於政治情勢，援助方案有時受到拖延，有時則被中止。不過，我願着重指出，主席先生，儘管這種情形，我們高興能夠對委員會報告，有些計劃已經完成，例如在叻仔及路環的職業訓練中心，女子招待所亦已完成，目前已在開辦。我想值得我們指出的就是儘管該地區的政治情形及有欠安定，難民專員辦事處還能夠完成這些計劃。

一般說，難民就地安置進展得非常圓滿。在非洲，難民專員辦事處直接間接照料將近八〇〇,〇〇〇難民中，定居下來的人數較估計已經定居的四五〇,〇〇〇人多出數千，此項估計人數我在執行委員會上屆會議中已經提及。

關於印度及尼泊爾境內的西藏人，情形也是如此。印度境內，我的確希望此項運動將可解決仍在公路工作的多數西藏人的問題。正如你們知道的，這是仍待解決的最難問題。

尼泊爾內，業經委員會最早各屆會通過的難民專員辦事處之住屋計劃已告完成。我要指出若干經營的成功大部分由於尼泊爾紅十字會及瑞士技術協助聯合會的出色合作。

主席先生，我們現在來談殘廢難民問題，正如委員會所熟知的，這是本人非常關懷的問題。自從我們在五月間的第十七屆會以來，本人的辦事處與日內瓦此地的各收容國常駐特派團間曾經舉行非常透切的討論。曾是此項努力一個出色配手的歐移委會之 Dr. Schou 會同本辦事處的高級職員訪問許多收容國的首

都及若干海外國家駐歐的外勤移民特派團。我們非常希望因此種努力的結果，各政府將進一步承認協同行動的必要，我們非常感激曾經表示出來的熱誠興趣。

主席，我不是要過分樂觀，但願意說迹象的表示是有利的，即殘廢難民問題部分將因積案難民的移徙他地而解決，其餘則就地安置。此似證實我們在過去各次屆會討論這個問題時所發表過的理由。我記得我們委員會中的一位朋友——我想就是瑞典的 Westerland 州長——說過“那麼，你的估計如何，多少人可以移徙，多少人必須就地安置”。我想答案是大多數將要移徙，較小的一羣將安置在第一庇護國。要緊的是這個問題應予解決，根據各項迹象，解決現已在望。

主席先生，現在來談國際保護問題，正如我們大家所知道的，重大發展乃是議定書已於教廷、喀麥隆、中非共和國、茅利塔尼亞、塞內加爾及瑞典六個政府加入後生效。我以爲在該議定書開始聽由加入僅僅數月的今天就已生效，乃是很了不起的。我們非常希望我剛纔所提各國的榜樣將有其他很多國家效法，而已有的跡象指出正將有更多國家參加。

主席先生，我們目擊非洲團結組織在金夏沙的一個最有意思的會議。該項高峯會議再度指出對於非洲境內難民問題的重要性之認識，並通過有關非團組織會員國的許多建議，請它們除其他事項外遵守一九五一年公約及一九六七年議定書，同時建議利用歐洲團結組織難民委員會作爲原居留國家與非洲收容國家間的一個媒介，藉以促進志願遣返。金夏沙的非團組織國家及政府首長並建議，難民不應成爲各國間磨擦的根源，並向鄰接非洲各非自治領土的國家呼籲，請其對難民提供過境及旅行證件便利。

主席先生，本人剛從阿的斯阿貝巴回來，那裏舉行了一次非常重要的難民會議。我參加了會議最新的各次全體會議，並在開幕的會議上發表了一個演說。有如委員會有些委員所知道的，我們一位卓越友人，即代表其國家參加本委員會的坦尚尼亞 Wambura 部長當選該會議主席。我們都在阿的斯阿貝巴，還有其他在此代表他們的政府的友人也在那裏。到阿的斯阿貝巴的訪問，也給我一個機會拜訪衣索比亞皇帝陛下，商討非洲境內一般的難民工作，特別是在與衣索比亞接近的各國內的難民問題。晉謁衣皇陛下及與政府當局的談話，使我有機會和衣索比亞當局就難民專員辦事處工作及純人道性的努力建立一種了解氣氛。

主席先生，阿的斯阿貝巴會議對於我乃是我在難民工作方面的經驗中近年來最有意思的鍛鍊之一。

會議選出兩個委員會，一個處理非洲境內難民問題的法律方面，另一個處理問題的經濟及社會方面。在該兩委員會會議中及全體會議的討論中，通過十三個建議。我們昨天纔接到該十三項建議的最後案文，不過我們是已經知道的，我在該地時已經認識此項工作的範圍及深度是很驚人的。若干要點都顧到。我現在很簡短地提及：庇護權，推進志願遣返，旅行證件，難民社會權利，緊急援助與移殖計劃，區域發展計劃，依據非洲人力需要之教育及訓練，個別難民之重行定居及安置；所有這些事項都本着很現實的及我認為最人道的非政治性的精神加以研討。

此次會議的建設性方面，由於聯合國許多機關的代表之蒞臨也得到強調。聯合國本身有最高級的人員參加會議，即由紐約派去出席的 Kironde 大使。聯合國發展十年、勞工局、衛生組織、文教組織、糧農組織及世界糧食方案均有代表參加。最後，很重要的，所有對我們在非洲的工作特殊關切的志願組織，經由它們在會議的觀察員，亦能說明其意見。

我認為執行委員會當可了解我在此時很難對於參加這次會議的二十二個政府之努力提出一個詳盡的分析，但我願意對達格·哈瑪紹基金致最誠懇的敬意，它以慷慨的財政及道義贊助發起此項會議。我也願感謝非洲經濟委員會對我們大有幫助，除其它事情外，還把非洲廳提供我們使用，也要感謝非洲團結組織在會議期中經常給我們的指導。同時我要感謝非洲各政府，因為他們的代表們在進行經常很高級的辯論時十分地成功，以及我已經提到的建議中所獲得的結果。

主席先生，我們仍就國際保護問題發言，我沒有忘記非常重要而且也是委員會大為關心的賠償問題。我願向各位保證，本辦事處關於因國籍理由在國家社會主義政權下受迫害難民的賠償，已經進行交涉。賡續過去和德意志聯邦政府的討論，我已將此一問題提請德意志聯邦政府外交部長本人注意，他向我保證他本人亦願達致一個解決。我很高興通知委員會已有很多事項獲得協議，我希望並相信，剩餘問題的解決亦可很快達致，庶使此項談判可以最後結束。

主席先生，我現在請談各機關間的合作。這個項目沒有列入這次會議的議程，但我認為這很重要，對於委員會特別有關，我願意提到一些發展情形，並感

謝聯合國體系，我們在這方面的傳統伙伴以及執行委員會委員們，對於我為進一步促進各機關間合作的努力所給予的熱誠支持。

主席先生，您會記得執行委員會建議邀請難民專員辦事處出席各機關間諮詢委員會。此事已經經濟暨社會理事會夏季屆會通過，現在就等大會作最後的決定。我不久即將前往紐約向第三委員會提出我的報告書，各機關間諮詢委員會問題將於我在該地時討論。

關於各機關間諮詢委員會問題，政策階段已有若干改進，而現場方面亦有若干改進。關於政策的改進，本人與聯合國機關首長的接洽自從第十七屆會起已有進一步的發展。我們與發展方案、世界糧食方案、糧農組織及其他一切機關，自然還有文教組織，就教育問題有過廣泛的討論，一會我會談到。由於聯合國發展方案在日內瓦開會時我直接向其理事會報告的結果，這些接觸進一步地加強。

世界糧食方案自然仍是我們在機關間合作方面最有力的伙伴之一。

教育方面，主席先生，文教組織幹事長通知我說，根據委員會已知道的“了解備忘錄”之交換，不久將提供一位專家，對我們對非洲境內難民的教育援助方案給予一個新的推動。我們歡迎該項專家，並對於文教組織幹事長派其前來日內瓦，甚為感激。

就現場改進而言，中非共和國部長會議通過一個最重要的原則，即任何國家發展計劃應包括關於難民問題的適當規定。烏干達內，關於將難民列入該國地帶發展計劃內的可能目前正在進行討論中，正如我們大家知道的，烏干達的負擔很重。

主席先生，執行委員會曾認為供難民墾殖用的地區的進一步發展應儘快由聯合國主管長期發展的機關接辦，我們依照執行委員會這個意思，經過一番努力後，現正擬在布隆提東部，面積佔該國五分之一的地區實施一項計劃，難民安置區也設在內。這項計劃由聯合國發展方案和其他聯合國參加機構主持，促進發展，其規模是全球性的而不是區域性的。

於此，我願再次對所有與我們合作的聯合國機關對其他政府間組織，特別是昨天叨蒙派遣 Mr. Smither 訪問我們的歐洲會議，對在遷徙移殖方面素來與我們合作的歐移委會，對據我所知派員出席本屆會議的美洲組織以及對我剛纔談及阿的斯阿貝巴會議所提到的非洲團結組織：對這所有組織謹致熱誠推崇之忱。

主席先生，正如您所看到，大體說來發展情形是令人鼓舞的。這是一個鞏固年。我們必須更進一步鞏固，同時，我們對於萬一發生新的緊急情形必須有所準備。

昨天我們慶祝南森獎章贈與典禮，這個典禮標誌着最近一個最有意義的事件：一九六六年難民運動。我們應該記住成千上萬的人們爲此項運動工作努力及盡心，每個國家的委員會中的無名人士爲了籌集獲得此種顯著效果的資金，盡了很多的力。這些爲亞洲和非洲難民籌集資金的人們都是歐洲人。這是特別有意義的。昨天贈獎給荷蘭親王時，我們也追述南森成就的驚人工作。值得注意的是，南森集中努力來解決一個戰後時期自然發生的問題，當時歐洲面臨爲數驚人的失所人民及難民。歐洲也有若干倫理、社會及哲學原則，使它成爲世界最早確立難民工作的具體原理的地區——定出難民的定義，擬訂最早的法律文書俾難民獲得一種身分，一種在以前從未具備的身分。歐洲竟

然花費時間及努力爲亞洲及非洲難民籌款，這一年內竟有二十二個非洲政府在阿的斯阿貝巴舉行的會議中第一次爲難民問題工作，同時並發展一種法律及社會結構據以爲非洲境內的難民工作，此種情形的確值得思考。它們作爲研究的基礎，利用原來在歐洲發展出來的國際原則——一九五一年難民公約，及擴大此項任務規定的一九六七年議定書——指出今天對於難民工作在法律方面及在援助方面均有一個真正的國際概念。阿的斯阿貝巴會議沿循原來在歐洲發展出來的同樣國際原則。事實上，這比在歐洲做得更快，歐洲需要很久的時間來發展今天所存在的關於難民保護的法律文書。非洲進行得敏捷，歸功於非洲各政府。

此種情形以及歐洲境內爲非洲和亞洲難民進行的籌款努力，二者指出難民工作之國際方面與解決難民問題之普遍方面。這是對於本人與執行委員會委員密切合作以鞏固難民問題之解決的努力，一個最大鼓勵的源泉。

附件貳

難民專員辦事處一九六八年方案下核定撥款撮要

款次	國別、地區或工作	第十八屆會所擬 的撥款數 (以美元計)
壹	奧地利	67,500
貳	布隆提	190,000
參	中非共和國	620,000
肆	剛果(民主共和國)	400,000
伍	遠東	55,000
陸	德意志民主共和國	52,000
柒	法蘭西	71,000
捌	希臘	67,000
玖	印度	12,000
拾	義大利	72,200
拾壹	拉丁美洲	246,000
拾貳	中東	53,000
拾參	摩洛哥	20,000
拾肆	尼泊爾	65,000
拾伍	塞內加爾	115,000
拾陸	西班牙	112,000
拾柒	蘇丹	348,000
拾捌	休戰回僑國家	10,000
拾玖	烏干達	402,000
貳拾	阿拉伯聯合共和國	91,000
貳壹	坦尚尼亞聯合共和國	243,650
貳貳	南斯拉夫	200,000
貳參	尚比亞	111,250
貳肆	全面撥款就地安置	35,000
	移殖	160,000
	遣返	40,000
	法律協助	13,000
	補充援助	20,000
	準備金	300,000
	協款	440,000
	共 計	<u>4,631,600</u>

如何購取聯合國出版物

聯合國出版物在全世界各地之書店及經售處均有發售。

請向書店詢問或逕函紐約或日內瓦之聯合國銷售組。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.